



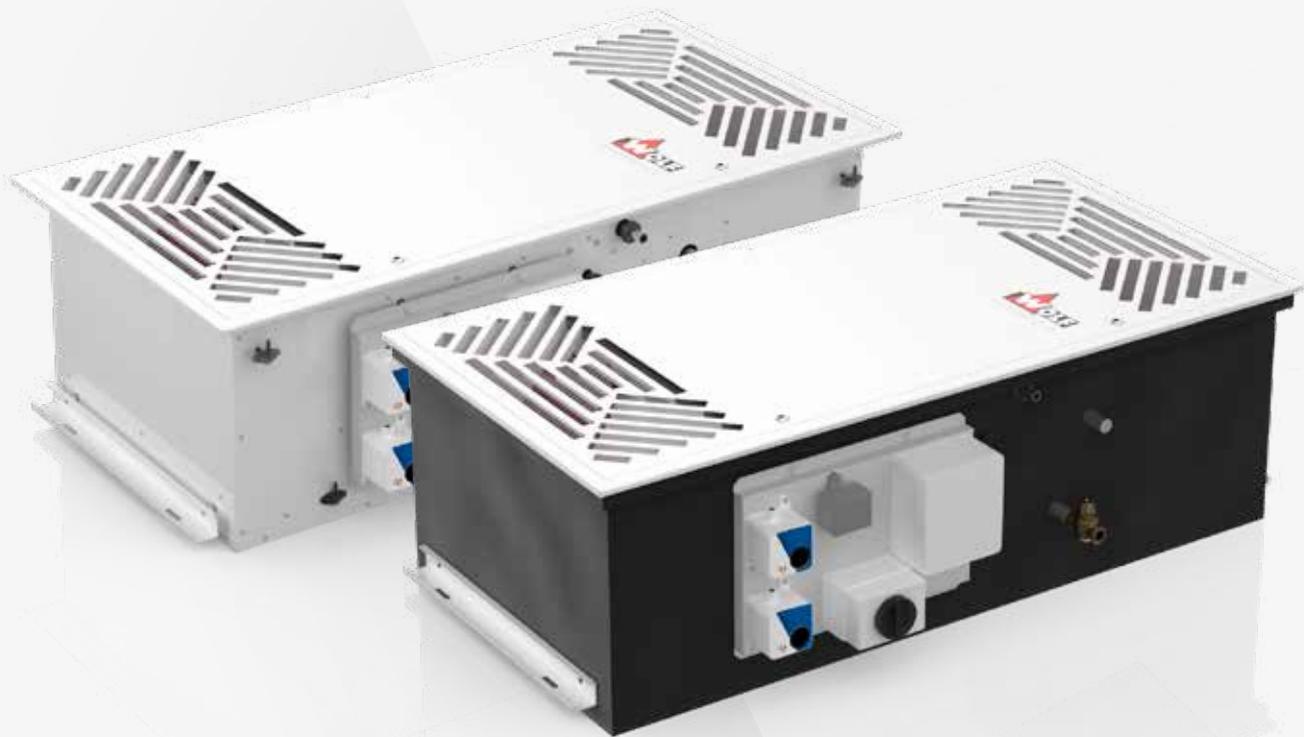
# HY-QUIET COOL LINE

Sekundärluftgerät für Krankenhäuser  
und medizinische Einrichtungen



Spirit of Air

# HY-QUIET COOL LINE



## HYGIENE- SEKUNDÄRLUFTGERÄT

für den Einsatz in hygienisch anspruchsvolle Bereiche wie Krankenhäuser, Tageskliniken, ambulante Operationszentren, Arztpraxen, Dialysezentren, Produktions- und Vorbereitungsräume zur Aufbereitung von Medizinprodukten.

WOLF Sekundärluftkühlgerät HY-QUIET COOL LINE zum Kühlen, Heizen und Filtern von Sekundärluft für hygienisch anspruchsvolle Räume und Bereiche. Das HY-QUIET COOL LINE entspricht den Vorgaben und Anforderungen der DIN 1946-Teil 4 und ist durch eine unabhängige Prüfstelle zertifiziert.

Die Gerätausführung und der Geräteaufbau ist für den Zwischendeckeneinbau konzipiert. Alle Innenflächen und Einbauteile sind glatt und Schmutzablagerung sind ausgeschlossen, zur Wartung und Reinigung optimal zugänglich und desinfektionsmittelbeständig ausgeführt. Alle eingesetzten Dichtungen und Dichtmittel sind inert und desinfektionsmittelbeständig.

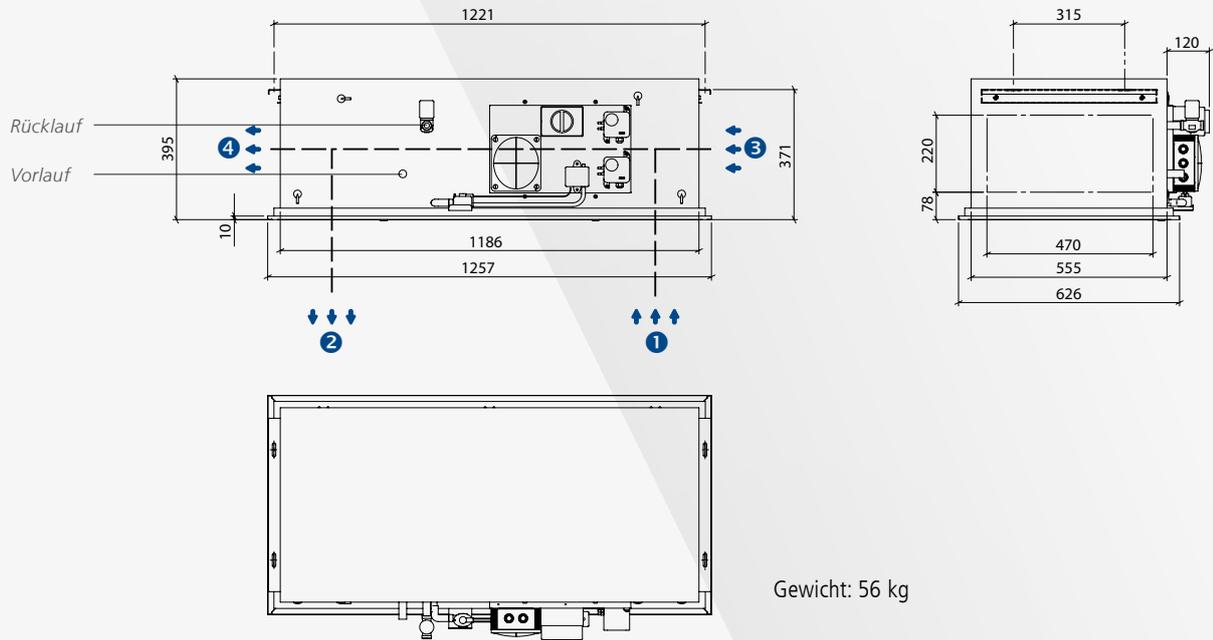
## VORTEILE

- ▶ Gerätausführung nach DIN 1946-Teil 4 und VDI 6022 zertifiziert
- ▶ für Einsatz in medizinischen Einrichtungen geeignet
- ▶ extrem leise
- ▶ Luftvolumenstrom bis 1460 m<sup>3</sup>/h
- ▶ Hohe Kühlleistung (ca. 6,5 KW)
- ▶ Hohe Heizleistung (ca. 8 KW)
- ▶ stufenlos leistungsregelbar
- ▶ verschiedene Filterkombinationen möglich
  - > ISO ePM1 ≥ 55% + ISO ePM1 ≥ 80%
  - > ISO ePM1 ≥ 55% + HEPA Schwebstofffilter H14 - scheidet 99,995 % aller vorhandenen Keime, Viren und Aerosole ab
- ▶ Einfache Wartung und Reinigung über klappbare Blende
- ▶ Alle Bauteile reversibel und reinigbar
- ▶ Ausführung für Rasterdeckeneinbau (625x625 mm)
- ▶ Gehäuse komplett diffusionsdicht isoliert
- ▶ Heiz- / Kühlregister optional für R32, R513A oder alternative Kältemittel wählbar
- ▶ Ansaug- Ausblasoptionen frei wählbar
- ▶ Ausführung mit Kanalschlüssen wählbar

Garantie für Qualität



## ABMESSUNGEN UND GEWICHT



## AUSFÜHRUNGSVARIANTEN

### AUSFÜHRUNG A

- ▶ Filter Ansaugbereich ISO ePM1  $\geq 55\%$
- ▶ Filter Ausblasbereich ISO ePM1  $\geq 80\%$   
> Luftvolumenstrom 1.460 m<sup>3</sup>/h

### AUSFÜHRUNG B

- ▶ Filter Ansaugbereich ISO ePM1  $\geq 55\%$
- ▶ Filter Ausblasbereich Schwebstofffilter H 14 - scheidet 99,995 % aller vorhandenen Keime, Viren und Aerosole ab  
> Luftvolumenstrom 390 m<sup>3</sup>/h

## ANSAUG- / AUSBLASOPTIONEN

- ▶ **Variante 1/2:** Ansaug der Umluft ❶ von unten über Ansaugblende, Ausblas der Zuluft ❷ nach unten über Ausblasblende
- ▶ **Variante 1/4:** Ansaug der Umluft ❶ von unten über Ansaugblende, Ausblas der Zuluft ❸ nach vorne über Stirnseite mit Kanalanschlussrahmen 220 / 470 mm
- ▶ **Variante 3/2:** Ansaug ❸ von vorne über Stirnseite mit Kanalanschlussrahmen 220 / 470 mm, Ausblas der Zuluft ❷ nach unten über Ausblasblende
- ▶ **Variante 3/4:** Ansaug ❸ von vorne über Stirnseite mit Kanalanschlussrahmen 220 / 470 mm, Ausblas der Zuluft ❹ nach vorne über Stirnseite mit Kanalanschlussrahmen 220 / 470 mm

# HY-QUIET COOL LINE - im Detail



## GEHÄUSE

Das Gehäuse besteht aus verzinktem Stahlblech mit zusätzlicher Komplettbeschichtung in RAL 9010 (reinweiß). Das Gehäuse ist außen umlaufend mit einer diffusionsdichten Isolierung zur Vermeidung von Kondensatbildung isoliert. Die herausnehmbare Kondensatwanne aus Edelstahl 1.4301 ist ebenfalls komplett isoliert. Eine Kondensatbildung kann ausgeschlossen werden.



## ELEKTROANBAUTEILE

Der EC-Hochleistungsradialventilator ist mit allen Versorgungs- und Steuerleitungen auf den außen am Gehäuse angebrachten Klemmkasten fachgerecht verdrahtet. Über den optimal zugängigen Reparaturschalter kann das Gerät für Wartungsarbeiten stromlos gesichert werden. Ebenso sind die Filterüberwachungen und die Kondensatpumpe betriebsbereit angeschlossen und montiert.

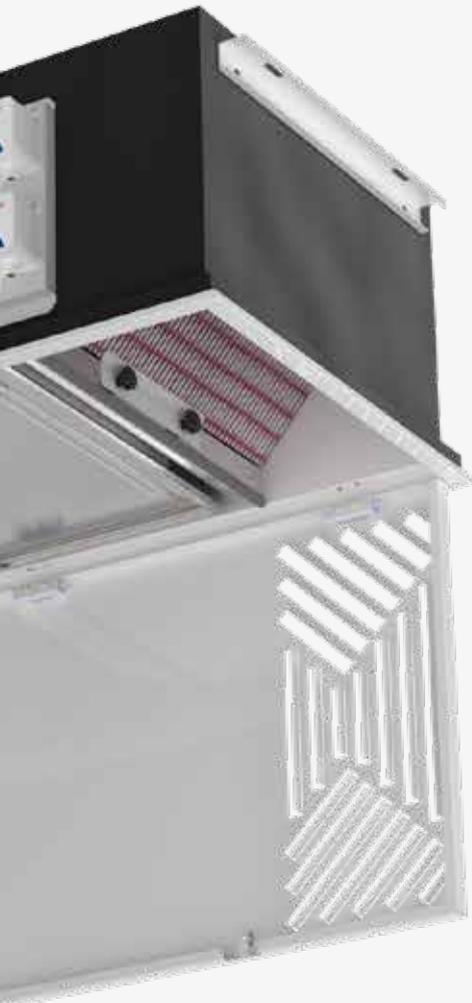
## SCHALL

Die optimale Ventilatorauswahl, der strömungsoptimierte Einbau und die Betriebsweise stellen einen flüsterleisen Betrieb sicher.



## 2- ODER 3-WEGE-VENTIL

- ▶ 2- oder 3-Wege-Ventil mit Antrieb, montiert
- ▶ Durchgangszonenventil aus Pressmessing mit Stößel aus r
- ▶ Optional werkseitig außen am Gerät auf isolierte Register
- ▶ Stetige Ventilstellung mittels Ventilantrieb auf M30 x 1,5
- ▶ Stellantrieb 230V mit 2-Leiter Anschluss. Werkseitig mont



## ANSAUG- UND AUSBLASBLENDE

Die über Scharniere komplett zu öffnende Ansaug- und Ausblasfront mit den strömungsoptimierten Luftein- und Austrittslamellen ist werkzeuglos zu öffnen und erlaubt einen freien Zugang zu allen Einbauteilen und komfortablen werkzeuglosen Filterwechsel.



## WOLF MULTI-REGLER

- ▶ WOLF Mult-Regler zur Aufputz-Montage mit Touch-Keys und großem Klartext-Display
- ▶ Raumtemperaturregelung über eingebauten Temperaturfühler
- ▶ Auswahl zwischen drei Betriebsarten mit frei wählbaren Sollwerten
- ▶ Aufschaltung von zwei separaten Filtermeldungen und Anzeige im Display
- ▶ GLT-Aufschaltung über potentialfreie Kontakte und Busaufschaltung über KNX-Schnittstelle
- ▶ optionale Taupunktüberwachung über Begrenzung der Luftkonditionierung
- ▶ Inbetriebnahme über lokale Konfiguration oder kostenloser Smartphone-App mit drahtloser NFC-Schnittstelle
- ▶ direkte 230V Einspeisung ohne externes Netzteil möglich

## TEIL MIT ANTRIEB

ostfreiem Stahl.  
anschlüsse montiert.  
Antriebsanschluss.  
iert und auf Klemmkasten verdrahtet.

# HY-QUIET COOL LINE - im Detail



## KONDENSATENTSORGUNG UND KONDENSATPUMPE

Anfallendes Kondensat wird in der diffusionsdichten isolierten Kondensatwanne aus Edelstahl 1.4301 mit Gefälle restlos abgeführt. Die außen am Gerät montierte, verschlauchte und angeschlossene Kondensatpumpe mit Alarmkontakt zur Abschaltung und Meldung entsorgt das Kondensat sicher bis zu einer Förderhöhe von 5 m.



## FILTER UND FILTERWARTUNG

Die mit dem innovativen Filteraufnahmesystem für maximale Dichtigkeit eingesetzten Filterelemente können einfach und schnell werkzeuglos ausgetauscht werden.

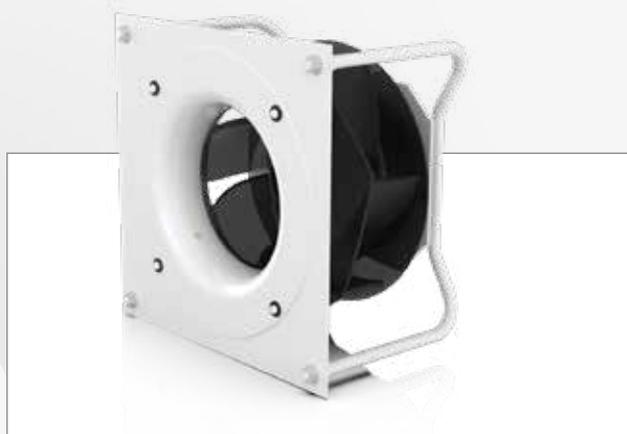
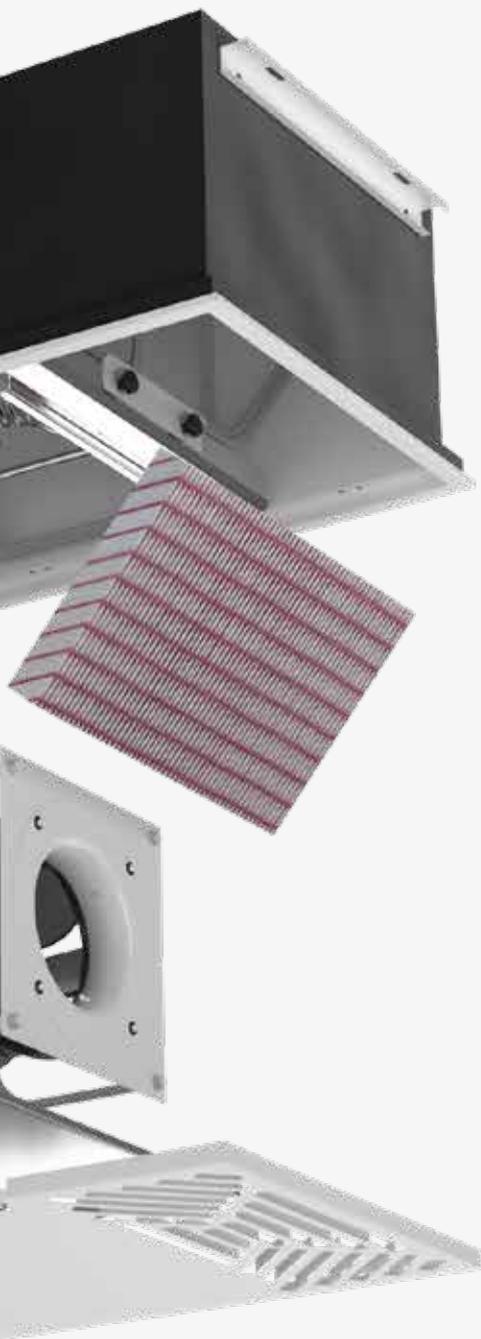
Für den Ansaugbereich können frei wählbar die Filter ISO ePM1  $\geq 55\%$  oder ISO ePM1  $\geq 80\%$  und für den Luftausblas Filter ISO ePM1  $\geq 80\%$ , Schwebstofffilter H14 eingesetzt werden.

Filterüberwachung als Differenzdruckschalter werkseitig montiert, verdrahtet und angeschlossen.



## ERSATZFILTER

- ▶ Ersatzfilter ISO ePM1  $\geq 55\%$  (F7)
- ▶ Ersatzfilter ISO ePM1  $\geq 80\%$  (F9)
- ▶ Ersatzfilter HEPA Schwebstofffilter H14



## RADIALVENTILATOR

Hochleistungs-Radialventilator mit freilaufendem Lüfterrad aus Spezialpolycarbonat und EC-Motor Energieeffizienzklasse IE5. Der Ventilator ist einseitig saugend, ohne Spiralgehäuse und mit elektronisch kommutierten Motor, mit moderner EC-Technologie ausgestattet. Hocheffiziente Einheit über den gesamten zulässigen Drehzahlbereich stufenlos über 0-10 V regelbar. Hohe Wirkungsgrade und günstiges akustisches Verhalten. Leistungsdaten entsprechen der Genauigkeitsklasse 1 nach DIN 24166. Ventilatoreinheit für Einsatz in Hygienebereich zusätzlich beschichtet. Die Elektronik erfüllt die Anforderungen gemäß EMV und Netzrückwirkungen. Übertemperaturschutz der Geräteelektronik durch aktives Temperaturmanagement. Schutzart IP 54.



## RUNDROHRWÄRMETAUSCHER

Für die gleichmäßige und schichtfreie Leistungsübertragung sorgt der widerstands-optimierte Rundrohrwärmetauscher mit Kupferrohren, korrosionsbeständigen Sammler aus Kupfer und aufgepressten durchgängigen Aluminiumlamellen, geeignet für PKW/PWW und 16 bar Betriebsdruck.

Optional kann der Wärmetauscher auch als Direktverdampfer/Kondensator für den Betrieb mit Kältemittel R513A oder R32 ausgeführt werden.

# HY-QUIET COOL LINE - Leistungsdaten Ausführung A

## MEDIUM 6/12 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
110	7,3°C/100 %	1,2	0,6	25	19
250	8,9°C/100 %	2,41	1,2	32	26
410	10,8°C/100 %	3,34	1,5	44	32
620	12,7°C/96,6 %	4,26	1,7	69	38
820	14,0°C /93,3 %	4,95	1,8	108	44
1010	15,0 °C/90,6 %	5,47	1,8	168	48
1200	15,8°C/88,4 %	5,9	1,8	248	51
1380	16,4°C/86,6 %	6,23	1,7	359	54
1460	17,0°C/85,0 %	6,52	1,6	474	57

## MEDIUM 8/14 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
110	9,4°C/100 %	1,02	0,5	25	19
250	11,1°C/100 %	2	0,9	32	26
410	12,6°C/100 %	2,74	1	44	32
620	14,3°C/98,6 %	3,32	0,8	69	38
820	15,4°C/95,0 %	3,77	0,7	108	44
1010	16,3°C/92,3 %	4,08	0,5	168	48
1200	17,0°C/90,0 %	4,32	0,3	248	51
1380	17,6°C/88,1 %	4,5	0,1	359	54
1460	18,1°C/85,8 %	4,73	0	474	57

## MEDIUM 10/16 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
110	11,5°C/100 %	0,84	0,4	25	19
250	13,3°C/100 %	1,51	0,5	32	26
410	14,6°C/100 %	2,02	0,4	44	32
620	15,8°C/99,5 %	2,4	0	69	38
820	16,9°C/92,4 %	2,85	0	108	44
1010	17,8°C/87,5 %	3,21	0	168	48
1200	18,5°C/83,8 %	3,53	0	248	51
1380	19,1°C/81,0 %	3,8	0	359	54
1460	19,6°C/78,1 %	3,94	0	474	57

\* Werkseitige Parametrierung und Leistungsfestlegung nach Kundenvorgabe

\*\* im Schalllabor nach DIN EN ISO 3745 ermittelt

### MEDIUM 50/30 – LUFTEINTRITT 20,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Wärme kW	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
110	41,3 °C	0,8	25	19
250	36,6 °C	1,4	32	26
410	33,9 °C	1,92	44	32
620	31,7 °C	2,44	69	38
820	30,3 °C	2,85	108	44
1010	29,4 °C	3,18	168	48
1200	28,6 °C	3,48	248	51
1380	28,0 °C	3,73	359	54
1460	27,6 °C	3,96	474	57

### MEDIUM 60/40 – LUFTEINTRITT 20,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Wärme kW	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
110	52,3 °C	1,19	25	19
250	47,0 °C	2,27	32	26
410	43,7 °C	3,27	44	32
620	41,0 °C	4,37	69	38
820	39,2 °C	5,3	108	44
1010	38,0 °C	6,12	168	48
1200	37,0 °C	6,88	248	51
1380	36,3 °C	7,57	359	54
1460	35,4 °C	8	474	57

\* Werkseitige Parametrierung und Leistungsfestlegung nach Kundenvorgabe

\*\* im Schalllabor nach DIN EN ISO 3745 ermittelt

# HY-QUIET COOL LINE - Leistungsdaten Ausführung B

## MEDIUM 6/12 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
90	7,0°C/100 %	1	0,5	32	26
190	8,4°C/ 100 %	1,92	1	44	33
290	9,5°C/100 %	2,68	1,3	69	40
390	11,0°C/100 %	3,39	1,5	108	45

## MEDIUM 8/14 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
90	9,0°C/100 %	0,86	0,4	32	26
190	10,5°C/100 %	1,6	0,7	44	33
290	11,4°C/100 %	2,23	1	69	40
390	12,7°C/100 %	2,77	1	108	45

## MEDIUM 10/16 – LUFTEINTRITT 27,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Kälte kW	Kondensat l/h	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
90	11,0°C/100 %	0,72	0,3	32	26
190	12,7°C/100 %	1,26	0,5	44	33
290	13,7°C/100 %	1,66	0,5	69	40
390	14,6°C/100 %	2,05	0,4	108	45

## MEDIUM 50/30 – LUFTEINTRITT 20,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Wärme kW	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
90	42,3 °C	0,68	32	26
190	38,2 °C	1,16	44	33
290	35,8 °C	1,54	69	40
390	33,7 °C	1,94	108	45

## MEDIUM 60/40 – LUFTEINTRITT 20,0 °C / 50% r. F

Volumenstrom m <sup>3</sup> /h *	Luftaustritt t <sub>LA</sub> [°C]	Q-Wärme kW	Leistungs- aufnahme Watt	Schalldruck LP(A) 3m **
90	53,5 °C	1,01	32	26
190	49,0 °C	1,85	44	33
290	46,0 °C	2,54	69	40
390	43,5 °C	3,33	108	45

\* Werkseitige Parametrierung und Leistungsfestlegung nach Kundenvorgabe

\*\* im Schalllabor nach DIN EN ISO 3745 ermittelt

## WOLF SEKUNDÄRLUFTKÜHLGERÄT HY-QUIET-COOL LINE

zum Kühlen, Heizen und Filtern von Sekundärluft für hygienisch anspruchsvolle Räume und Bereiche. Das HY-QUIET-COOL LINE entspricht den Vorgaben und Anforderungen der DIN 1946-Teil 4 und ist durch eine unabhängige Prüfstelle zertifiziert.

Die Gerätausführung und der Geräteaufbau ist für den Zwischen-deckeneinbau konzipiert. Alle Innenflächen und Einbauteile sind glatt und Schmutzablagerung sind ausgeschlossen, zur Wartung und Reinigung optimal zugänglich und desinfektionsmittelbeständig ausgeführt. Alle eingesetzten Dichtungen und Dichtmittel sind inert und desinfektionsmittelbeständig.

Das Gehäuse besteht aus verzinktem Stahlblech mit zusätzlicher Komplettbeschichtung in RAL 9010 (reinweiß). Das Gehäuse ist außen umlaufend mit einer diffusionsdichten Isolierung zur Vermeidung von Kondensatbildung isoliert. Die herausnehmbare Kondensatwanne aus Edelstahl 1.4301 ist ebenfalls komplett isoliert und eine Kondensatbildung kann ausgeschlossen werden.

Die über Scharniere komplett zu öffnende Ansaug- und Ausblasblende mit den strömungsoptimierten Luftein- und Luftaustrittslamellen erlaubt einen freien Zugang zu allen Einbauteilen und komfortablen werkzeuglosen Filterwechsel.

Für den Ansaugbereich können frei wählbar die Filter ISO ePM1  $\geq 55\%$  oder ISO ePM1  $\geq 80\%$  und für den Luftausblas Filter ISO ePM1  $\geq 80\%$  und Schwebstofffilter der Klasse H14 eingesetzt werden. Die Filterüberwachung je Filter ist als Differenzdruckschalter werkseitig außen am Gerät montiert, verdrahtet und angeschlossen.

Für die gleichmäßige und schichtfreie Leistungsübertragung sorgt der widerstandsoptimierte Rundrohrwärmetauscher mit Kupferrohren, korrosionsbeständigen Sammler aus Kupfer und aufgedruckten durchgängigen Aluminiumlamellen, geeignet für PKW/PWW und 16 bar Betriebsdruck.

Optional kann der Wärmetauscher auch als Direktverdampfer/ Kondensator für den Betrieb mit Kältemittel R410A, R32 oder alternativen Kältemitteln ausgeführt werden.

Die außen am Gehäuse werkseitig montierte und verdrahtete Kondensatpumpe mit Alarmkontakt zur Abschaltung und Meldung ist für eine maximale Förderhöhe bis 5 m geeignet.

Hochleistungs-Radialventilator mit freilaufendem Lüfterrad aus Spezialpolycarbonat und EC-Motor ähnlich Energieeffizienzklasse IE5. Der Ventilator ist einseitig saugend, ohne Spiralgehäuse und mit elektronisch kommutiertem Motor, mit moderner EC-Technologie ausgestattet. Hocheffiziente Einheit über den gesamten zulässigen Drehzahlbereich stufenlos über 0-10 V regelbar. Hohe Wirkungsgrade und günstiges akustisches Verhalten. Leistungsdaten entsprechen der Genauigkeitsklasse 1 nach DIN 24166.

Ventilatoreinheit für Einsatz in Hygienebereich zusätzlich beschichtet. Die Elektronik erfüllt die Anforderungen gemäß EMV und Netzrückwirkungen. Übertemperaturschutz der Geräteelektronik durch aktives Temperaturmanagement. Schutzart IP 54.

Alle Anforderungen und Vorgabe den ErP werden erfüllt.

Alle elektrischen Ein- und Anbauteile wie Filterüberwachung, Kondensatpumpe, Ventiltrieb und EC-Hochleistungsradialventilator mit Versorgungs- und Steuerleitungen sind auf den außen am Gehäuse angebauten Klemmkasten verdrahtet. Über den angebauten und verdrahteten Reparaturschalter kann das Gerät zur Reinigung oder Wartung gesichert stromlos geschaltet werden.



# HEIZUNG LÜFTUNG KLIMATECHNIK

WOLF Anlagen-Technik GmbH & Co. KG  
Münchener Str. 54 - 85290 Geisenfeld

**Tel.** +49 (0)8452 99-0  
**Fax** +49 (0)8452 99-250

**Mail** [info.hlk@wolf-geisenfeld.de](mailto:info.hlk@wolf-geisenfeld.de)  
**Web** [www.wolf-geisenfeld.de](http://www.wolf-geisenfeld.de)